

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1974

21 MAI 1974.

Proposition de loi modifiant la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire, en ce qui concerne les conditions de promotion des membres des juridictions du travail.

DEVELOPPEMENTS

Les dispositions transitoires du Code judiciaire contiennent une série de dispositions qui, pendant un délai déterminé à compter de la publication de la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire (31 octobre 1967), permettent aux membres des commissions juridictionnelles administratives et des prud'hommes supprimées par le Code judiciaire, d'être nommés auprès des juridictions du travail.

En y insérant ces dispositions, le législateur n'a pas exclusivement cherché à trouver une solution au problème qui se posait pour les titulaires des nombreux postes supprimés par le Code judiciaire, mais il envisageait surtout et avant tout de pouvoir faire appel à l'expérience de ces personnes en matière d'application de la législation sociale, expérience qui devait contribuer à permettre aux juridictions du travail de devenir des juridictions valables.

Tous ceux qui étaient intéressés au problème espéraient le succès des juridictions du travail mais personne n'osait vraiment y croire.

Après trois ans de fonctionnement il peut être soutenu que les moyens utilisés par le législateur se sont avérés adéquats, que le groupement au sein des juridictions du travail de membres des juridictions traditionnelles d'une part et de membres des juridictions supprimées d'autre part a permis d'atteindre le but poursuivi.

BELGISCHE SENAAAT

BUITENGEWONE ZITTING 1974

21 MEI 1974.

Voorstel van wet tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de voorwaarden inzake bevordering van de leden van de arbeidsgerechten.

TOELICHTING

In de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek werden een reeks bepalingen opgenomen die, gedurende een bepaalde termijn te rekenen vanaf de bekendmaking van de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek (31 oktober 1967), aan de leden van de administratieve rechtsprekende commissies en van de werkrechtshraden die door het Gerechtelijk Wetboek werden afgeschaft, de mogelijkheid bieden om in de arbeidsgerechten benoemd te worden.

Door de inlassing van die bepalingen zocht de wetgever niet zozeer een oplossing te geven aan het probleem dat bestond voor degenen die de talloze door het Gerechtelijk Wetboek afgeschafte bedieningen bekleedden, doch vooral een beroep te kunnen doen op de ervaring inzake toepassing van de sociale wetgeving van die personen opdat op dat arbeidsgerechten volwaardige gerechtsinstanties konden worden.

Al wie met het probleem begaan was hoopte op het welslagen van de arbeidsgerechten doch niemand durfde er echt in geloven.

Na drie jaar kan nochtans volgehouden worden dat de door de wetgever aangewende middelen de juiste zijn gebleken en dat het samenbrengen in de arbeidsgerechten van leden van de traditionele gerechten en van leden van de administratieve rechtsprekende commissies en van de werkrechtshraden het nagestreefde doel heeft doen bereiken.

Chacun a contribué à part égale et avec les moyens que lui procuraient sa formation de base à la réalisation harmonieuse de l'entreprise.

Il est dès lors déplorable de devoir constater qu'en dépit de cet apport égal, les chances de promotion des membres des juridictions du travail ne sont pas équivalentes.

On constate, en effet, que ceux qui sont issus des juridictions traditionnelles conservent les avantages de leur statut de base tandis que les anciens membres des commissions juridictionnelles administratives et des prud'hommes sont obligés de constater que leurs activités antérieures n'ont servi qu'à permettre leur nomination auprès des juridictions du travail.

Il serait dès lors logique et équitable qu'en cas d'apport équivalent des chances égales soient offertes à chacun.

Cette proposition tend à valoriser l'ancienneté administrative de ceux des membres des commissions juridictionnelles administratives et des conseils de prud'hommes qui ont été nommés auprès des juridictions du travail lors de leur création.

Elle tend également à faire bénéficier de cet avantage les membres de ces derniers services nommés au sein des greffes et parquets des juridictions du travail par application des dispositions transitoires du Code judiciaire et de leur conférer un droit de promotion.

P. DESCHAMPS.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}.

Il est ajouté aux dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire, un article 22bis, rédigé comme suit :

« Les services prestés dans les commissions juridictionnelles administratives et les conseils de prud'hommes, et qui ont rendu possible une nomination au sein de la magistrature près les juridictions du travail, sont en ce qui concerne les nominations dans les juridictions du travail, assimilés aux services prestés dans la magistrature. »

ART. 2.

Dans les dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire, l'article 36quater, ajouté par la loi du 6 juillet 1973, est remplacé par le texte suivant :

« 1. En ce qui concerne les nominations dans les greffes et les parquets des juridictions du travail, les services prestés dans les commissions juridictionnelles administratives par les

Iedereen heeft in gelijke mate en met de middelen welke zijn basisvorming hem boden, bijgedragen tot de opbouw van een harmonisch geheel.

Het is dan ook spijtig dat, bij een evenredige bijdrage, niet iedereen gelijke kansen voor de toekomst krijgt.

Men stelt immers vast dat wie herkomstig is uit de traditionele gerechten de voordelen van zijn basisstatuut behoudt, terwijl degene die vroeger in de administratieve commissies en in de werkrechtshraden heeft gefungeerd tot de vaststelling komt dat zijn verblijf aldaar alleen zijn benoeming bij de arbeidsgerechten heeft mogelijk gemaakt.

Het zou dan ook logisch en billijk zijn bij gelijke inbreng gelijke kansen te bieden aan iedereen.

Dit voorstel beoogt een valorisatie van de dienstanciënniteit bij de administratieve rechtsprekende commissies en de werkrechtshraden voor hun leden die bij de instelling van de arbeidsgerechten tot de magistratuur zijn toegetreden.

Het strekt eveneens om de leden van de evengenoemde diensten die met toepassing van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek in de griffies en parketten bij de arbeidsgerechten werden benoemd, onder eenzelfde maatregel te doen vallen en tevens hun recht op promotie vast te leggen in het Gerechtelijk Wetboek.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1.

In de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt een artikel 22bis ingelast, luidende :

« De diensten verricht bij de administratieve rechtsprekende commissies en de werkrechtshraden welke een benoeming in de magistratuur bij de arbeidsgerechten hebben mogelijk gemaakt, worden, wat betreft benoemingen bij de arbeidsgerechten, gelijkgesteld met diensten gepresteerd in de magistratuur. »

ART. 2.

In de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt het artikel 36quater, ingelast door de wet van 6 juli 1973, vervangen als volgt :

« 1. Wat de benoemingen betreft in de griffies en de parketten van de arbeidsgerechten, worden de diensten verricht in de administratieve rechtsprekende commissies door hen

personnes qui ont été nommées en application de l'article 36 des dispositions transitoires de la loi du 10 octobre 1967 à une fonction équivalente dans une juridiction du travail, sont assimilés aux services prestés dans un greffe ou un parquet.

» 2. Les membres du personnel des greffes et des parquets des juridictions du travail, nommés en application des dispositions transitoires du Code judiciaire, sont en ce qui concerne les nominations dans les juridictions du travail censés satisfaire à toutes les conditions de nomination pour la fonction à laquelle ils ont été nommés. »

P. DESCHAMPS.

J. HAMBYE.

die met toepassing van artikel 36 van de overgangsbepalingen van de wet van 10 oktober 1967 tot een gelijkwaardig ambt in een arbeidsgerecht zijn benoemd, gelijkgesteld met diensten verricht in een griffie of een parket.

» 2. De leden van het personeel van de griffies en parketten bij de arbeidsgerechten, benoemd met toepassing van de overgangsbepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, worden wat betreft de benoemingen bij de arbeidsgerechten geacht te voldoen aan alle benoemingsvoorwaarden van het ambt waarin zij zijn benoemd. »